

КІТАПХАНА-АҚПАРАТТЫҚ ҮНТЫМАҚТАСТЫҚ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМШАРТ ДОГОВОР О БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Алматы қ.

«14» 09 2026 ж.

г. Алматы

«14» 09 2026 г.

Қазақстан Республикасы Мәдениет және ақпарат министрлігінің «Темірбек Жүргенов атындағы Қазақ ұлттық өнер академиясы» РММ, бұдан әрі «1-Тарап» деп аталатын, Жарғы негізінде әрекет ететін ректор А. Жудебаев атынан, бір жағынан, және Қазақстан Республикасы Мәдениет және ақпарат министрлігінің «Қазақ ұлттық хореография академиясы» ШЖҚ РМК, бұдан әрі «2-Тарап» деп аталатын, Жарғы негізінде әрекет ететін ректор Б. Нүсіпжанова атынан, екінші жағынан, бірлесіп «Тараптар» деп аталатын, төмендегілер туралы осы Шартты жасасты:

РГУ «Казахская национальная академия искусств имени Темирбека Жургенова» Министерства культуры и информации Республики Казахстан, именуемое в дальнейшем «Сторона 1», в лице ректора А. Жудебаева, действующего на основании Устава, с одной стороны, и РГП на ПХВ «Казахская национальная академия хореографии» Министерства культуры и информации Республики Казахстан, именуемое в дальнейшем «Сторона 2», в лице ректора Б.Нусипжановой, действующей на основании Устава, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ШАРТТЫҢ МӘНІ

1.1. Осы Келісімшарт Тараптардың кітапханалық-ақпараттық қызмет көрсету, кітапхана қорларын және электрондық ресурстарды дамыту, ғылыми-білім беру қызметін ақпараттық-библиографиялық сүйемелдеу, кәсіби өзара іс-қимыл және тәжірибе алмасу саласындағы ынтымақтастығының тәртібін айқындайды.

1.2. Ынтымақтастық өтеусіз негізде жүзеге асырылады және кітапханалық-ақпараттық қызмет көрсету сапасын арттыруға бағытталған.

1.3. Тараптар мынадай бағыттар бойынша өзара іс-қимыл жасайды:

- 1.3.1. ақпараттық, библиографиялық және әдістемелік ресурстармен алмасу;
- 1.3.2. бірлескен ғылыми, білім беру, кәсіби және мәдени-ағарту іс-шараларын ұйымдастыру;
- 1.3.3. кітапхана мамандарына консультациялық және әдістемелік қолдау көрсету;
- 1.3.4. білім беру бағдарламаларын оқу, оқу-әдістемелік, ғылыми, ноталық және өнер саласындағы мамандандырылған әдебиеттермен қамтамасыз ету бойынша ақпарат алмасу;
- 1.3.5. жаңа басылымдар, библиографиялық көрсеткіштер, деректер базалары және ашық қолжетімді ақпараттық ресурстар туралы ақпарат алмасу;
- 1.3.6. кітапхана қызметкерлерінің біліктілігін арттыруға бағытталған семинарлар, вебинарлар, тағылымдамалар және шеберлік сабақтарын ұйымдастыру.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. Настоящий Договор определяет порядок сотрудничества Сторон в области библиотечно-информационного обслуживания, развития библиотечных фондов и электронных ресурсов, информационно-библиографического сопровождения научно-образовательной деятельности, профессионального взаимодействия и обмена опытом.

1.2. Сотрудничество осуществляется на безвозмездной основе и направлено на повышение качества библиотечно-информационного обслуживания.

1.3. Стороны взаимодействуют по следующим направлениям:

- 1.3.1. обмен информационными, библиографическими и методическими ресурсами;
- 1.3.2. организация совместных научных, образовательных, профессиональных и культурно-просветительских мероприятий;
- 1.3.3. консультационная и методическая поддержка специалистов библиотек;
- 1.3.4. обмен информацией по обеспечению образовательных программ учебной, учебно-методической, научной, нотной и специализированной литературой в области искусств;
- 1.3.5. обмен информацией о новых поступлениях, библиографических указателях, базах данных и информационных ресурсах открытого доступа;
- 1.3.6. организация семинаров, вебинаров, стажировок и мастер-классов, направленных на повышение квалификации библиотечных работников.

[Handwritten signature]

2. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ	2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН
2.1. Тараптар кітапханалық, ақпараттық және библиографиялық қызмет көрсетуді кәсіби деңгейде ұйымдастыруға міндеттенеді.	2.1. Стороны обязуются организовывать библиотечное, информационное и библиографическое обслуживание на профессиональном уровне.
2.2. Екінші Тараптың пайдаланушыларына қызмет көрсету олардың тиісті жоғары оқу орнына тиесілігін растайтын құжат (студенттік билет, оқырман билеті немесе ID-карта), ал оқытушылар мен қызметкерлер үшін кадр қызметінің анықтамасы және жеке басын куәландыратын құжат ұсынылған кезде жүзеге асырылады.	2.2. Обслуживание пользователей другой Стороны осуществляется при предъявлении документа, подтверждающего принадлежность к соответствующему вузу (студенческий, читательский билет или ID-карта), а для преподавателей и работников — справки кадровой службы и документа, удостоверяющего личность.
2.3. Тараптардың электрондық құжаттарды ұсынуы және пайдаланушыларға электрондық кітапханаларға, электрондық каталогтарға, жазылымдық дерекқорларға және өзге де электрондық ақпараттық ресурстарға қолжетімділікті қамтамасыз етуі Қазақстан Республикасының авторлық және сабақтас құқықтар туралы заңнамасының талаптарын, құқық иеленушілермен және ақпараттық ресурстарды жеткізушілермен жасалған лицензиялық шарттардың талаптарын, сондай-ақ Тараптардың ішкі нормативтік құжаттарын сақтай отырып жүзеге асырылады.	2.3. Предоставление Сторонами электронных документов и обеспечение пользователям доступа к электронным библиотекам, электронным каталогам, подписным базам данных и иным электронным информационным ресурсам осуществляется с соблюдением требований законодательства Республики Казахстан об авторском праве и смежных правах, условий лицензионных договоров, заключенных с правообладателями и поставщиками информационных ресурсов, а также внутренних нормативных документов Сторон.
2.4. Тараптар отандық және шетелдік деректер базалары, электрондық ресурстар және оларды заңды пайдалану шарттары туралы ақпаратпен алмасадy. Лицензиялық деректер базаларына қашықтан немесе тікелей қолжетімділік тек тиісті лицензия шарттарында рұқсат етілген көлемде беріледі.	2.4. Стороны обмениваются информацией об отечественных и зарубежных базах данных, электронных ресурсах и условиях их правомерного использования. Удаленный или непосредственный доступ к лицензионным базам данных предоставляется только в объеме, разрешенном условиями соответствующей лицензии.
2.5. Тараптар білім беру бағдарламаларының оқу, оқу-әдістемелік және ғылыми әдебиеттермен қамтамасыз етілу деңгейін талдау мақсатында өз кітапхана қорларында қажетті баспа және электрондық басылымдардың бар-жоғы туралы библиографиялық ақпарат ұсына алады. Мұндай ақпаратты ұсыну кітапхана қорындағы басылымдарды басқа Тараптың меншігіне беру міндеттемесін туындатпайды. Қорларды пайдалану және басылымдарға қолжетімділік белгіленген қағидалар мен қолданыстағы келісімдер шеңберінде жүзеге асырылады.	2.5. В целях анализа уровня обеспеченности образовательных программ учебной, учебно-методической и научной литературой Стороны могут предоставлять библиографическую информацию о наличии необходимых печатных и электронных изданий в фондах своих библиотек. Предоставление такой информации не влечет за собой обязательств по передаче изданий из библиотечного фонда в собственность другой Стороны. Использование фондов и предоставление доступа к изданиям осуществляются в соответствии с установленными правилами и в рамках действующих соглашений.
2.6. Тараптардың атауын, логотипін, фирмалық стилін, фото-, бейне- және өзге де материалдарын жария іс-шараларда, жарияланымдарда және	2.6. Использование наименования, логотипа, фирменного стиля, фото-, видео- и иных материалов Сторон в публичных мероприятиях, публикациях и

акпараттық өнімдерде пайдалану тиісті Тараппен алдын ала келісіледі.	информационных продуктах предварительно согласовывается с соответствующей Стороной.
3. СҰРАНЫСТАРДЫ ОРЫНДАУ ЖӘНЕ КЕПІЛДІКТЕР	3. ИСПОЛНЕНИЕ ЗАПРОСОВ И ГАРАНТИИ
3.1. Тараптар кітапханааралық және библиографиялық сұраныстарды 3 жұмыс күні ішінде қарайды. Орындау мүмкін болмаған жағдайда екінші Тарапқа хабарлайды.	3.1. Стороны рассматривают межбиблиотечные и библиографические запросы в течение 3 рабочих дней. При невозможности исполнения информируют другую Сторону.
3.2. Тараптар авторлық құқықтарды, үшінші тұлғалардың құқықтарын және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасын сақтауға міндеттенеді.	3.2. Стороны обязуются соблюдать авторские права, права третьих лиц и требования действующего законодательства Республики Казахстан.
3.3. Тараптар осы Келісімшарт шеңберінде алынған пайдаланушылардың дербес деректерін тек қызмет көрсету максаты үшін және Қазақстан Республикасының дербес деректерді қорғау талаптарына сәйкес өңдейді.	3.3. Стороны обрабатывают персональные данные пользователей, полученные в рамках настоящего Договора, исключительно в целях обслуживания и в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан о защите персональных данных.
4. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ	4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН
4.1. Тараптар уақытша пайдалануға алынған құжаттардың сақталуын қамтамасыз етеді.	4.1. Стороны обеспечивают сохранность документов, полученных во временное пользование.
4.2. Құжат жоғалған немесе бүлінген жағдайда кінәлі Тарап беруші кітапхананың ішкі қағидаларына және Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес сол басылымды немесе мазмұны мен құндылығы жағынан тең басылымды қалпына келтіру немесе ауыстыру мәселесін келіседі.	4.2. В случае утраты или повреждения документа виновная Сторона согласовывает с предоставившей библиотекой восстановление или замену тем же изданием либо изданием, равноценным по содержанию и стоимости, в соответствии с внутренними правилами библиотеки и законодательством Республики Казахстан.
4.3. Тараптар форс-мажор жағдайлары салдарынан міндеттемелерін орындамағаны немесе тиісінше орындамағаны үшін жауапкершіліктен босатылады.	4.3. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств вследствие обстоятельств непреодолимой силы.
4.4. Форс-мажор жағдайларының қолданылу кезеңіне міндеттемелерді орындау мерзімі тиісті уақытқа ұзартылады.	4.4. На период действия обстоятельств непреодолимой силы срок исполнения обязательств продлевается на соответствующее время.
4.5. Форс-мажорға сілтеме жасайтын Тарап екінші Тарапты 5 күнтізбелік күн ішінде жазбаша хабардар етеді және мүмкін болған жағдайда құзыретті органның растайтын құжатын ұсынады.	4.5. Сторона, ссылающаяся на форс-мажор, в течение 5 календарных дней письменно уведомляет другую Сторону и, при наличии возможности, предоставляет подтверждающий документ компетентного органа.
5. ҚОРЫТЫНДЫ ЕРЕЖЕЛЕР	5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
5.1. Осы Келісімшарт қол қойылған күннен бастап күшіне енеді және 5 (бес) жыл бойы қолданылады.	5.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 5 (пяти) лет.
5.2. Егер Тараптардың ешқайсысы оның қолданылу мерзімі аяқталғанға дейін кемінде 30 күнтізбелік күн бұрын екінші Тарапты тоқтату ниеті туралы жазбаша хабардар етпесе,	5.2. Если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону письменно о намерении прекратить Договор не менее чем за 30 календарных дней до окончания

Келісімшарт әрбір келесі жылға автоматты түрде ұзартылады.	срока его действия, он автоматически продлевается на каждый последующий год.
5.3. Келісімшарт Тараптардың бірінің бастамасы бойынша екінші Тарапқа болжамды бұзу күніне дейін кемінде 30 жұмыс күні бұрын жазбаша хабарлау арқылы біржақты тәртіппен бұзылуы мүмкін.	5.3. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке по инициативе одной из Сторон при письменном уведомлении другой Стороны не менее чем за 30 рабочих дней до предполагаемой даты расторжения.
5.4. Келісімшарттың бұзылуы бұрын туындаған міндеттемелерді, оның ішінде алынған құжаттарды қайтару және келтірілген залалды өтеу жөніндегі міндеттемелерді тоқтатпайды.	5.4. Расторжение Договора не прекращает ранее возникшие обязательства, включая возврат полученных документов и возмещение причиненного ущерба.
5.5. Даулар мен келіспеушіліктер келіссөздер арқылы, ал келісімге кол жеткізілмеген жағдайда Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен шешіледі.	5.5. Споры и разногласия разрешаются путем переговоров, а при недостижении соглашения — в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан.
5.6. Осы Келісімшартқа өзгерістер мен толықтырулар жазбаша нысанда ресімделіп, Тараптардың уәкілетті өкілдері кол қойған жағдайда ғана жарамды.	5.6. Изменения и дополнения к настоящему Договору действительны при их письменном оформлении и подписании уполномоченными представителями Сторон.
5.7. Келісімшарт казак және орыс тілдерінде екі данада жасалды. Екі мәтіннің де заңды күші бірдей. Әр Тарапта бір данадан сақталады.	5.7. Договор составлен в двух экземплярах на казахском и русском языках. Оба текста имеют одинаковую юридическую силу. У каждой Стороны хранится по одному экземпляру.

6. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕНЖАЙЛАРЫ МЕН ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ

1-Тарап

ҚР МАМ «Темірбек Жүргенов атындағы Қазақ ұлттық өнер академиясы» РММ

Мекенжайы: индекс 050000, Алматы қ.,

БСН 010240002450

Панфилов к. 127

Тел/Факс: 8 (727) 261-42-40

e-mail: kaznai@art-oner.kz

Ректор  А. Жудебаев
М.О.

2-Тарап

«Қазақ ұлттық хореография академиясы» ШДЖК
РМК

Мекенжайы: Астана қ., Ұлы Дала даңғылы, 43/1
БСН 210640040767

ЖСК KZ346018871000497671

БИК HSBKKZKX

«Қазақстан Халық Банкі» АҚ

Ректор  Б. Нүсіпжанова
М.О.

6. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Сторона 1

МКИ РК «Казахская национальная академия искусств имени Темирбека Жургенова» РГУ

Адрес: индекс 050000, г. Алматы,

БИН 010240002450

ул. Панфилова 127

Тел/Факс: 8 (727) 261-42-40

e-mail: kaznai@art-oner.kz

Ректор  А. Жудебаев
М.П.

Сторона 2

РГП на ПХВ «Казахская национальная академия хореографии»

Адрес: г. Астана, пр. Улы Дала, 43/1

БИН 210640040767

ИИК KZ346018871000497671

БИК HSBKKZKX

АО «Народный Банк Казахстана»

Ректор  Б. Нусипжанова
М.П.

Қазақ Ұлттық
хореография академиясы» ШДЖК РМК
РГП на ПХВ «Казахская национальная
академия хореографии»
Шарт/договор № 18-852
«24» 09 2026 ж.г.